

دار التمويل تحافظ على ربحيتها في السوق و تتجه للنمو

أبو ظبي، 13 أكتوبر 2010- حققت دار التمويل (ش.م.ع) أرباحاً صافية و قدرها 87.5 مليون درهم للأشهر التسعة المنتهية في سبتمبر 2010، مقارنة مع 86.8 مليون درهم للفترة نفسها من عام 2009. بلغت الأرباح الصافية للربع الثالث وحده 25.4 مليون درهم مقارنة مع 23.5 مليون درهم لنفس الفترة من العام الماضي.

وقال محمد القبسي، رئيس مجلس إدارة دار التمويل: "في ظل الظروف الاقتصادية غير المستقرة خلال الجزء الأكبر من عام 2010، إتبعنا سياسة متأنية في إدارة محفظة القروض والمحافظ الاستثمارية، و هو بذلك إنجاز يستحق الثناء ضمن شتى المعايير. لقد حافظت ودائع العملاء على نمط نمو متصاعد، الأمر الذي يعكس استمرار ثقة السوق بدار التمويل وقدرتها على ضبط نموذج أعمالها لتحقيق النمو المطرد حتى في الأوقات الصعبة. لقد حققت استثماراتنا أداءً جيداً في الأسواق التي شهدت ارتفاعاً مطرداً عقب شهر رمضان المبارك".

بلغت قيمة إجمالي حقوق المساهمين كما في 30 سبتمبر 2010 مبلغ 535.4 مليون درهم وذلك بعد أن وزعت الشركة أرباح نقدية للمساهمين بقيمة 110 مليون درهم في وقت سابق من هذا العام، حيث تشكل قوة رأسمال الشركة أساساً متيناً للنمو بصورة متأنية ومربحة.

و أكمل القبسي قائلاً: " ظهرت في الأسابيع الأخيرة علامات واضحة للتحسن الاقتصادي واستقرار السوق محلياً وعالمياً. لقد حان الوقت لنمو محافظ القروض و الاستثمارات مرة أخرى، وإن كان ذلك على أساس انتقائي وحذر. و بالتطلع للأمام، سيكون الجزء الأكبر من نمو الأصول لدينا ممولاً بواسطة قروض متوسطة وطويلة الأجل".

و أضاف القبسي قائلاً: " إن إستراتيجيتنا المتمثلة في اقتناص الفرص المربحة ستمكننا من الصمود خلال مرحلة التحسن الاقتصادي لمواصلة تحقيق عوائد مجدية و متميزة لمساهميننا بشكل مستمر".

انتهى



دار التمويل
FINANCE HOUSE
PJ.S.C - ٤٠٤٨

تقرير رئيس مجلس الإدارة عن التسعة أشهر

المنتهية كما في 30 سبتمبر 2010

يسرني وبالنسبة عن أعضاء مجلس الإدارة، أن أقدم البيانات المالية لـ "دار التمويل" (ش.م.ع) كما في 30 سبتمبر 2010.

حققت دار التمويل أرباحاً صافية قدرها 87.5 مليون درهم للأشهر التسعة المنتهية في سبتمبر 2010، مقارنة مع 86.8 مليون درهم للفترة نفسها من عام 2009. بلغت الأرباح الصافية للربع الثالث وحده 25.4 مليون درهم مقارنة مع 23.5 مليون درهم لنفس الفترة من العام الماضي.

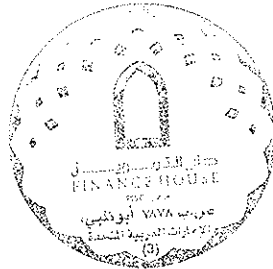
وفي ظل الظروف الاقتصادية غير المستقرة خلال الجزء الأكبر من عام 2010، إتبعنا سياسة متأنية في إدارة محفظة القروض والمحافظ الاستثمارية، و هو بذلك إنجاز يستحق الثناء ضمن شتى المعايير. لقد حافظت ودائع العملاء على نمط نمو متصاعد، الأمر الذي يعكس استمرار ثقة السوق بدار التمويل وقدرتها على ضبط نموذج أعمالها لتحقيق النمو المطرد حتى في الأوقات الصعبة. لقد حققت استثماراتنا أداءً جيداً في الأسواق التي شهدت ارتفاعاً مطرداً عقب شهر رمضان المبارك .

بلغت قيمة إجمالي حقوق المساهمين كما في 30 سبتمبر 2010 مبلغ 535.4 مليون درهم وذلك بعد أن وزعت الشركة أرباحاً نقدية للمساهمين بقيمة 110 مليون درهم في وقت سابق من هذا العام، حيث تشكل قوة رأسمال الشركة أساساً متيناً للنمو بصورة متأنية ومربحة.

ظهرت في الأسابيع الأخيرة علامات واضحة للتحسن الاقتصادي واستقرار السوق محلياً وعالمياً. لقد حان الوقت لنمو محافظ القروض والاستثمارات مرة أخرى، وإن كان ذلك على أساس انتقائي وحذر. و بالتطلع للأمام، سيكون الجزء الأكبر من نمو الأصول لدينا ممولاً بواسطة قروض متوسطة وطويلة الأجل.

إن إستراتيجيتنا المتمثلة في اقتناص الفرص المربحة ستمكننا من الصمود خلال مرحلة التحسن الاقتصادي لمواصلة تحقيق عوائد مجدية و متميزة لمساهميننا بشكل مستمر.

بالنيابة عن أعضاء مجلس الإدارة،



محمد القبيسي

رئيس مجلس الإدارة

أبو ظبي، 13 أكتوبر 2010

P.O.Box : 7878, Abu Dubai, United Arab Emirates; Tel.: + 971 (0) 2 621 9999, Fax : +971 (0) 2 619 4099

(Finance House PJSC is a Public Joint Stock Company and the share capital is AED 275 million)

LDD 14-10-10 1002

دار التمويل ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

إرنست ويونغ

محاسبون قانونيون
هندوف، بريد ١٣٦
الطابق ١١ - برج الذهب
شارع حدعان
أبوظبي - الإمارات العربية المتحدة
هاتف: +٩٧١ ٢ ٤٧٧٤٤٠٠
فاكس: +٩٧١ ٢ ٦٦٧٧٥٢٤
هاتف: +٩٧١ ٢ ٦٦٧٣٣٤٤
www.ey.com/me

تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى
السادة مساهمي دار التمويل - شركة مساهمة عامة

مقدمة

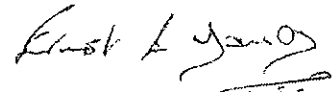
لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لدار التمويل - شركة مساهمة عامة ("الشركة") والشركات التابعة لها ("المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠، والتي تتضمن بيان المركز المالي المرحلي الموحد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠، والبيانات المرحلية الموحدة للدخل وبيان الدخل الشامل الموحد لفترة الثلاثة والتسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ وبيان التغييرات في حقوق المساهمين المرحلي وبيان التدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية ("معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إصدار تقريرنا حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها. إن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ والبيانات المالية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ تمت مراجعتها وتدقيقها من قبل مدققي حسابات آخرين وحيث تاريخ التقارير هو ٢١ أكتوبر ٢٠٠٩ و٢٥ يناير ٢٠١٠ على التوالي وقد أعرب عن نتيجة غير متحفظة ورأي غير متحفظ حول تلك البيانات المالية.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للشركة". تتكون المراجعة المرحلية بصفة رئيسية من الاستفسار من موظفي الشركة خاصة المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وإجراء مراجعة تحليلية للمعلومات المالية وإجراءات أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة خلال أعمال التدقيق ونظراً لذلك فإننا لا نبدي رأي مدققي الحسابات حول هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة.

النتيجة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤).



بتوقيع:

ريتشارد ميتشل

شريك

إرنست ويونغ

رقم القيد: ٤٤٦

١٣ أكتوبر ٢٠١٠

أبوظبي

بيان الدخل المرحلي الموحد
لفترة الثلاثة والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق)

| التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ | | التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ | | الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ | | الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ | | إيضاحات |
|--|----------|--|----------|---|----------|---|----------|---|
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| ١٥٤,٤٧٨ | ١٤٤,٠٤٦ | ٥١,٦٣٢ | ٤٩,٩٧٩ | (٢١,٨٥٧) | (٢٠,٢٢٢) | | | إيرادات الفوائد مصروفات الفوائد |
| ٩٣,١٧٧ | ٨٩,٤٩٢ | ٢٩,٧٧٥ | ٢٩,٧٥٧ | | | ٤ | | صافي إيرادات الفوائد |
| ٢٠,٢١٧ | ٢٢,٨٥٦ | ٤,٥٩٧ | ٩,١٢٧ | (٧١٦) | (٢,١٨٨) | | | إيرادات الرسوم والعمولات مصاريف الرسوم والعمولات |
| ١٥,٧٥٨ | ١٦,٣٨٦ | ٣,٨٨١ | ٦,٩٣٩ | | | | | صافي إيرادات الرسوم والعمولات |
| ٥٩,٢٨٤ | ٩٦,٩١٥ | ١٤,٠٠٧ | ٢٦,٠١٠ | (١٥,٨٢٨) | (٢٦,٨٨٠) | | | إيرادات العقود مصاريف العقود |
| ١١,٠١٧ | ٤,٨١٣ | (١,٨٢١) | (٨٧٠) | | | | | صافي (مصاريف) إيرادات العقود |
| ٦,٢٩١ | ٩,٧٩٢ | ٢,٧٨٧ | ٨١٢ | | | | | أنصبة أرباح صافي أرباح محققة من بيع استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة |
| - | ٢٢٨ | - | - | | | | | صافي أرباح محققة من بيع استثمارات متاحة للبيع |
| ١٣,١٩٤ | ١٦,٢٩٤ | ٢,٥١٤ | ٨,٦٦٤ | | | | | صافي أرباح غير محققة من إعادة تقييم استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة |
| ٧٩٠ | - | ٦٤٩ | - | | | | | أرباح من التقييم العادل لاستثمارات عقارية الحصة من أرباح (خسائر) شركات زميلة |
| - | ١,٤٠٠ | - | (٩٨٣) | | | | | إيرادات تشغيلية أخرى |
| ٩,٩٩٢ | ٣,٩٣٣ | ٢,٥٣٤ | ٢٣٧ | | | | | إجمالي إيرادات العمليات |
| ٦١٨ | ٧,٩٩٢ | ٣٠١ | ٤٤,٥٥٦ | | | | | |
| ١٥٠,٨٣٧ | ١٥٠,٣٣٠ | ٤٠,٦٢٠ | ٤٤,٥٥٦ | | | | | |
| (٤٣,٢٩١) | (٤٠,٤٨١) | (١٤,٠٧٥) | (١٢,٤٣٧) | | | | | الرواتب والمصاريف المتعلقة بالموظفين |
| ٥,٧٨٢ | ٥,٢٤٢ | ٥,٧٨٢ | ٢,٦٨٦ | | | | | رد مخصص خسائر العقود |
| (٦,٢١٦) | (٤,٧٩٧) | (٩٧٧) | (١,٦٣١) | | | | | استهلاك ممتلكات وتجهيزات ومعدات |
| (١٨,٩٢٢) | (٢١,٩٢٢) | (٧,٧١٨) | (٧,٨١٧) | | | | | مصاريف إدارية وعمومية أخرى |
| (١,٤١٠) | (٨٨٨) | (١٠٠) | - | | | | | صافي مخصص انخفاض القيمة للقروض والسلفيات |
| (٦٤,٠٥٧) | (٦٢,٨٤٦) | (١٧,٠٨٨) | (١٩,١٩٩) | | | | | إجمالي مصروفات العمليات |
| ٨٦,٧٨٠ | ٨٧,٤٨٤ | ٢٣,٥٣٢ | ٢٥,٣٥٧ | | | | | أرباح الفترة |
| ٠,٣٢ | ٠,٣٢ | ٠,٠٩ | ٠,٠٩ | | | ٥ | | العائد الأساسي والمخفض على السهم المسند إلى الأسهم العادية (درهم) |

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

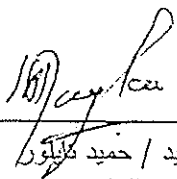
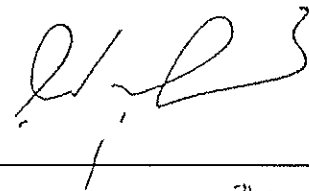
بيان الدخل الشامل المرحلي الموحد
لفترة الثلاثة والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق)

| التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر | | الثلاث أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر | | |
|-----------------------------------|----------|-----------------------------------|----------|---|
| ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | |
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| ٨٦,٧٨٠ | ٨٧,٤٨٤ | ٢٣,٥٣٢ | ٢٥,٣٥٧ | أرباح الفترة |
| ٤٤,٣٦٠ | (٦٣,٠٤٢) | ٤٧,٦٩٥ | ٢١,٩٠٤ | صافي الزيادة (النقص) في القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع |
| (١,٦٨٨) | (٩,٦٣٢) | ٢٠٥ | (٧,١٤٩) | صافي (خسارة) ربح محقق من بيع استثمارات متاحة للبيع |
| (٢١,٢٩٦) | (٩,٠١٧) | - | - | مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة |
| ٢١,٣٧٦ | (٨١,٦٩١) | ٤٧,٩٠٠ | ١٤,٧٥٥ | إيرادات (خسارة) شاملة أخرى للفترة |
| ١٠٨,١٥٦ | ٥,٧٩٣ | ٧١,٤٣٢ | ٤٠,١١٢ | مجموع الإيرادات الشاملة |

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

بيان المركز المالي المرحلي الموحد
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق)

| (مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم | إيضاحات | الموجودات |
|---------------------------------------|----------------------------|---------|------------------------------------|
| ٩٦٢ | ١,٧٠٩ | ٦ | أرصدة نقدية |
| ٦٩٦,٩٢٧ | ٨١١,٧٧٤ | ٦ | أرصدة مستحقة من البنوك |
| ٢,٤٠٧ | - | | استثمارات محتفظ بها بغرض المتاجرة |
| ٥٣٥,٢٢٢ | ٤٥٦,٩٨٢ | ٧ | استثمارات متاحة للبيع |
| ١,١٤٣,٢٧٧ | ١,٠٣٠,٦٥٢ | ٨ | قروض وسلفيات، صافي |
| ٦٤,٨٦٢ | ٦٢,٢٠٣ | | استثمار في شركات زميلة |
| ٤,٩٧٣ | ٤,٩٧٣ | ٩ | الشهرة |
| ١١٧,٥٢٩ | ١١٨,٧٤٢ | | ممتلكات وتجهيزات ومعدات |
| ٤٧,٤٦٤ | ٦٩,٧٠٥ | ١٠ | استثمارات عقارية |
| ١٠٦,٣٤٢ | ١٤٤,٢٥٩ | ١١ | فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى |
| <u>٢,٧١٩,٩٦٥</u> | <u>٢,٧٠٠,٩٩٩</u> | | مجموع الموجودات |
| ٢٢٠,٠٠٠ | ٢٧٥,٠٠٠ | ١٢ | حقوق المساهمين |
| (١,٧٥٠) | (١,٧٥٠) | ١٣ | رأس المال |
| ٩١,٥١٢ | ٩١,٥١٢ | | برنامج حصص أسهم للموظفين |
| (١١,٥١٢) | (٨٨,٩٨٦) | ١٤ | احتياطي قانوني |
| ٣٣٢,٣٢٦ | ٢٥٩,٦١٠ | | احتياطي إعادة تقييم |
| ٩,٠١٧ | - | | أرباح مستحقة |
| | | | مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المقترحة |
| <u>٦٣٩,٥٩٣</u> | <u>٥٣٥,٣٨٦</u> | | مجموع حقوق المساهمين |
| ١,٤٩٥,٦٣٥ | ١,٤٨٤,٩٨٣ | ١٥ | المطلوبات |
| ٦٧,٣٥٦ | ٢٣٩,٥٧٤ | ٦ | ودائع العملاء |
| ١٤٦,٨٣٩ | ٩١,٨٢٥ | | أرصدة مستحقة للبنوك |
| ٣٦٦,٤٩٧ | ٣٤٣,٩٢٣ | ١٦ | قروض لأجل |
| ٤,٠٤٥ | ٥,٣٠٨ | | فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى |
| | | | مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين |
| <u>٢,٠٨٠,٣٧٢</u> | <u>٢,١٦٥,٦١٣</u> | | مجموع المطلوبات |
| <u>٢,٧١٩,٩٦٥</u> | <u>٢,٧٠٠,٩٩٩</u> | | مجموع حقوق المساهمين والمطلوبات |
| <u>٦٨٥,٢٣٨</u> | <u>٧٧٠,٦١١</u> | ١٧ | التزامات ومطلوبات طارئة |


السيد / حميد خليل
المدير العام

السيد / محمد القبيسي
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

دار التمويل ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموحد
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق)

| المجموع | حقوق الأقلية | عائدة لحقوق ملكية مساهمي الشركة الأم | مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المقترحة | أرباح مستتقة | احتياطي إعادة التقييم | احتياطي قانوني | برنامج حصص أسهم للموظفين | رأس المال | |
|-----------|--------------|--------------------------------------|------------------------------------|--------------|-----------------------|----------------|--------------------------|-----------|-------------------------------|
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| ٦٣٩,٥٩٣ | - | ٦٣٩,٥٩٣ | ٩,٠١٧ | ٣٣٢,٣٢٦ | (١١,٥١٢) | ٩١,٥١٢ | (١,٧٥٠) | ٢٢٠,٠٠٠ | الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠ |
| ٨٧,٤٨٤ | - | ٨٧,٤٨٤ | - | ٨٧,٤٨٤ | - | - | - | - | ربح الفترة |
| (٨١,٦٩١) | - | (٨١,٦٩١) | (٩,٠١٧) | ٤,٨٠٠ | (٧٧,٤٧٤) | - | - | - | خسائر أخرى شاملة |
| ٥,٧٩٣ | - | ٥,٧٩٣ | (٩,٠١٧) | ٩٢,٢٨٤ | (٧٧,٤٧٤) | - | - | - | مجموع الخسارة الشاملة للفترة |
| (١١٠,٠٠٠) | - | (١١٠,٠٠٠) | - | (١١٠,٠٠٠) | - | - | - | - | أنصبة أرباح نقدية مدفوعة |
| - | - | - | - | (٥٥,٠٠٠) | - | - | - | ٥٥,٠٠٠ | أرباح في أسهم |
| ٥٣٥,٣٨٦ | - | ٥٣٥,٣٨٦ | - | ٢٥٩,٦١٠ | (٨٨,٩٨٦) | ٩١,٥١٢ | (١,٧٥٠) | ٢٧٥,٠٠٠ | الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ |
| ٧٩٤,٦٨٧ | ١١,٣٣٠ | ٧٨٣,٣٥٧ | ٢١,٢٩٦ | ٤٢٠,٩٧٥ | ٤٢,٥٦٥ | ٨٠,٢٧١ | (١,٧٥٠) | ٢٢٠,٠٠٠ | الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٩ |
| ٨٦,٧٨٠ | - | ٨٦,٧٨٠ | - | ٨٦,٧٨٠ | - | - | - | - | ربح الفترة |
| ٢١,٣٧٦ | - | ٢١,٣٧٦ | (٢١,٢٩٦) | - | ٤٢,٦٧٢ | - | - | - | خسائر شاملة أخرى |
| ١٠٨,١٥٦ | - | ١٠٨,١٥٦ | (٢١,٢٩٦) | ٨٦,٧٨٠ | ٤٢,٦٧٢ | - | - | - | مجموع الخسارة الشاملة للفترة |
| (٢٠٠,٠٠٠) | - | (٢٠٠,٠٠٠) | - | (٢٠٠,٠٠٠) | - | - | - | - | أنصبة أرباح مدفوعة |
| (٩,٢٧٤) | (١١,٣٣٠) | ٢,٠٥٦ | - | - | ٢,٠٥٦ | - | - | - | شراء حصص إضافية من شركة تابعة |
| (٢٠٩,٢٧٤) | (١١,٣٣٠) | (١٩٧,٩٤٤) | - | (٢٠٠,٠٠٠) | ٢,٠٥٦ | - | - | - | |
| ٦٩٣,٥٦٩ | - | ٦٩٣,٥٦٩ | - | ٣٠٧,٧٥٥ | ٨٧,٢٩٣ | ٨٠,٢٧١ | (١,٧٥٠) | ٢٢٠,٠٠٠ | الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ |

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

بيان التدفقات النقدية المرحلية الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق)

| ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | إيضاحات |
|-----------|-----------|--|
| ألف درهم | ألف درهم | |
| ٨٦,٧٨٠ | ٨٧,٤٨٤ | الأنشطة التشغيلية |
| ٦,٢١٦ | ٤,٧٩٧ | ربح الفترة |
| (٧٩٠) | - | تعديلات غير نقدية لـ: |
| (٩,٩٩٢) | (١,٤٠٠) | الاستهلاك |
| (٥,٧٨٢) | (٣,٩٣٣) | خسائر غير محققة من إعادة تقييم استثمارات محتفظ بها بغرض المتاجرة |
| ١,٤١٠ | (٥,٢٤٢) | أرباح التقييم العادل للاستثمارات العقارية |
| ٨٥٦ | ٨٨٨ | الحصة من أرباح الشركات الزميلة |
| | ١,٢٦٣ | رد مخصص خسارة العقود |
| | | صافي مخصص انخفاض القيمة للقروض والسلفيات |
| | | مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين |
| | | تعديلات في رأس المال العامل: |
| (٢٥٠,٨٧٠) | (١٨١,٨٧٧) | الزيادة في أرصدة مسحقة من البنوك تستحق بعد ثلاثة أشهر |
| (٢١٨) | - | شراء استثمارات محتفظ بها بغرض المتاجرة |
| - | ٢,٦٣٥ | عائدات بيع استثمارات محتفظ بها بغرض المتاجرة |
| ٢٧,٥٤٠ | ١١١,٧٣٧ | النقص في قروض وسلفيات |
| (٤,٩٧٣) | - | الزيادة في الشهرة |
| (١٧٠,٠٠٠) | ١٧٤,٥٧٤ | الزيادة (النقص) في أرصدة مسحقة إلى البنوك تستحق بعد ثلاثة أشهر |
| ٩٩,٩٩٧ | (٥٥,٠١٤) | (النقص) الزيادة في القروض لأجل |
| (٢٩,٦٢٠) | (٣٧,٩١٧) | الزيادة في فواتر مسحقة القبض والموجودات الأخرى |
| ٢٢٠,٥٠٣ | (١٠,٦٥٢) | (النقص) الزيادة في ودائع العملاء |
| ١٠٩,٨٦٥ | (١٧,٣٣٢) | (النقص) الزيادة في الفوائد المستحقة الدفع ومطلوبات أخرى |
| (٦,٢٩١) | (٩,٧٩٢) | أنصبة أرباح |
| - | (٢٢٨) | أرباح محققة من بيع استثمارات محتفظ بها بغرض المتاجرة |
| (١٣,١٩٤) | (١٦,٢٩٤) | أرباح محققة من بيع استثمارات متاحة للبيع |
| ١٨١,٤٣٧ | ٤٣,٦٩٧ | صافي النقد من الأنشطة التشغيلية |
| | | الأنشطة الاستثمارية |
| (٣٥٥,٩٢٥) | (١٧٤,٧٦١) | شراء استثمارات متاحة للبيع |
| ٢٧٠,١٥٧ | ١٩٦,٦٢١ | عائدات بيع استثمارات متاحة للبيع |
| - | (٩,٠٠٣) | إضافات للاستثمارات العقارية |
| (٤,٠٣٨) | (١٧,٨٤٨) | شراء ممتلكات وتجهيزات ومعدات |
| - | (٣,٣٣٣) | شراء استثمارات في شركات زميلة |
| ٢٦٧ | ٩,٢٢٥ | عائدات من بيع استثمارات في شركة زميلة |
| ٦,٢٩١ | ١٠,٤٩٢ | أنصبة أرباح أسهم مقبوضة |
| (٨٢,٢٤٨) | ١١,٣٩٣ | صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية |
| | | الأنشطة التمويلية |
| (٢١,٢٩٦) | (٩,٠١٧) | مكافآت مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة |
| (٢٠٠,٠٠٠) | (١١٠,٠٠٠) | أنصبة أرباح نقدية مدفوعة |
| (٩,٢٧٤) | - | حقوق الأقلية |
| (٢٣٠,٥٧٠) | (١١٩,٠١٧) | صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية |
| (١٢٢,٣٨١) | (٦٣,٩٢٧) | صافي النقد في النقدية وشبه النقدية |
| ٥٣٥,٤٩٣ | ٤٤٤,٦٧٨ | النقدية وشبه النقدية كما في ١ يناير |
| ٤٠٢,١١٢ | ٢٨٠,٧٥١ | النقدية وشبه النقدية كما في ٣٠ سبتمبر |

تتشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

١ الأنشطة

إن دار التمويل ش.م.ع. ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة في إمارة أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة طبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، والبنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة والنظام المالي ولوائح قانون البنوك رقم (١٠) لسنة ١٩٨٠ وبموجب سلطة قرارات مجلس الإدارة للبنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة المتعلقة بشركات التمويل.

تأسست الشركة بتاريخ ١٣ مارس ٢٠٠٤ وبدأت عملياتها في ١٨ يوليو ٢٠٠٤. تمارس الشركة نشاطاتها من خلال مكتبها الرئيسي في أبوظبي وفروعها في كل من أبوظبي، دبي والشارقة. إن النشاطات الأساسية للشركة هي الاستثمارات وتمويل الأفراد والشركات والخدمات الأخرى.

إن عنوان المكتب الرئيسي للشركة هو ص.ب. ٧٨٧٨، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

تم اعتماد إصدار البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ وفقاً لقرار أعضاء مجلس الإدارة بتاريخ ١٣ أكتوبر ٢٠١٠

٢ أساس الإعداد

بيان الالتزام

تم إعداد البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً (للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤) "التقارير المالية المرحلية"، المصدر من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية، ومتوافقة مع متطلبات الأنظمة المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة.

مبدأ محاسبي

إن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة أعدت وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء بعض الاستثمارات (بعض العقارات والأدوات المالية) التي تم قياسها بالقيمة العادلة.

تم عرض البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة ب درهم الإمارات العربية المتحدة (درهم) الذي يمثل العملة المتداولة والمستخدمة في غالبية أعمال المجموعة.

أساس التوحيد

تشمل البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة البيانات المالية للشركة وشركاتها التابعة (يشار إليها معاً "بالمجموعة"). إن تفاصيل الشركات التابعة وأنشطتها الرئيسية هي كما يلي:

| اسم الشركة التابعة | بلد التأسيس | نسبة الإمتلاك | الأنشطة الرئيسية |
|-------------------------------------|--------------------------|---------------|-----------------------------------|
| ثيرد فيجن للاستثمار ذ.م.م | الإمارات العربية المتحدة | ١٠٠% | تملك وتدير مباني المكتب الرئيسي |
| شركة بنين للتشييد ذ.م.م | الإمارات العربية المتحدة | ١٠٠% | البناء |
| الإمارات الوطنية للإلكترونيكا ذ.م.م | الإمارات العربية المتحدة | ١٠٠% | المقاولات الكهربائية والميكانيكية |
| إف اتش كابيتال المحدودة . | الإمارات العربية المتحدة | ١٠٠% | الاستثمار وإدارة الأصول |

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

٣ السياسات المحاسبية

في إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة، إن الأحكام الهامة التي قامت بها الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والموارد الأساسية للتقديرات غير المؤكدة هي المطبقة على البيانات المالية الموحدة كما في السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

إن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تحتوي على جميع المعلومات والإفصاحات الضرورية لإعداد البيانات المالية الكاملة بموجب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ويجب قراءتها مع البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. بالإضافة لذلك، فإن نتائج التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ لا تشير بالضرورة إلى النتائج التي قد يتم توقعها للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة متوافقة مع تلك السياسات المستخدمة في البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

٤ صافي إيرادات الفوائد

| تسعة أشهر منتهية ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ | | ثلاثة أشهر منتهية ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ | | ٢٠١٠ | | |
|---------------------------------------|-----------------|--|-----------------|-----------------|-----------------|------------------------|
| ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | |
| ٢٨,٨٥٨ | ١٩,٢٩٥ | ٩,٦٢٢ | ٨,٤٠٨ | ٨,٤٠٨ | ٨,٤٠٨ | إيرادات فوائد |
| ١٢٥,٠٠٢ | ١٢١,٧١٣ | ٤١,٣٩٢ | ٤٠,٠٣١ | ٤٠,٠٣١ | ٤٠,٠٣١ | أرصدة مستحقة من البنوك |
| ٦١٨ | ٣,٠٣٨ | ٦١٨ | ١,٥٤٠ | ١,٥٤٠ | ١,٥٤٠ | قروض وسلفيات أخرى |
| <u>١٥٤,٤٧٨</u> | <u>١٤٤,٠٤٦</u> | <u>٥١,٦٣٢</u> | <u>٤٩,٩٧٩</u> | <u>٤٩,٩٧٩</u> | <u>٤٩,٩٧٩</u> | |
| (٥٣,٩٣٠) | (٤٧,٧٠٧) | (١٨,٩٩٩) | (١٧,٥٦١) | (١٧,٥٦١) | (١٧,٥٦١) | مصروفات الفوائد |
| (٧,٣٧١) | (٦,٨٤٧) | (٢,٨٥٨) | (٢,٦٦١) | (٢,٦٦١) | (٢,٦٦١) | ودائع العملاء |
| <u>٦١,٣٠١</u> | <u>(٥٤,٥٥٤)</u> | <u>(٢١,٨٥٧)</u> | <u>(٢٠,٢٢٢)</u> | <u>(٢٠,٢٢٢)</u> | <u>(٢٠,٢٢٢)</u> | أرصدة مستحقة للبنوك |
| <u>٩٣,١٧٧</u> | <u>٨٩,٤٩٢</u> | <u>٢٩,٧٧٥</u> | <u>٢٩,٧٥٧</u> | <u>٢٩,٧٥٧</u> | <u>٢٩,٧٥٧</u> | صافي إيرادات الفوائد |

٥ العائد والعائد المخفض على السهم

لقد تم احتساب العائد الأساسي على السهم وذلك بقسمة صافي أرباح الفترة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة. يتم تحديد العائد المخفض على السهم بتعديل صافي الربح والمتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة لعكس تأثير الانخفاض المحتمل للأسهم العادية. كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠، لم تصدر الشركة أية أدوات قد تؤدي إلى تخفيض العائد على السهم إذا تم تحويلها أو استعمالها.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

٥ العائد والعائد المخفض على السهم (تتمة)

إن احتساب العائد الأساسي والعائد المخفض على السهم يقوم على أساس البيانات التالية:

| تسعة أشهر منتهية ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ | | ثلاثة أشهر منتهية ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ | | |
|---------------------------------------|---------|--|---------|---------------------------------------|
| ٨٦,٧٨٠ | ٨٧,٤٨٤ | ٢٣,٥٣٢ | ٢٥,٣٥٧ | صافي أرباح الفترة (ألف درهم) |
| ٢٧٥,٠٠٠ | ٢٧٥,٠٠٠ | ٢٧٥,٠٠٠ | ٢٧٥,٠٠٠ | عدد الأسهم العادية المصدرة (ألف درهم) |
| ٠,٣٢ | ٠,٣٢ | ٠,٠٩ | ٠,٠٩ | العائد على السهم (درهم) |

٦ النقدية وشبه النقدية

| ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم | |
|--|--|---|
| ٢٥,٩٣٩ | ١٥,٥٩٨ | أرصدة مستحقة من البنوك |
| ٦٦٠,٨٥٥ | ٧٨٤,٧٣٢ | حسابات جارية وتحت الطلب |
| ١٠,١٣٣ | ١١,٤٤٤ | ودائع ثابتة |
| | | حسابات تحت الطلب |
| ٦٩٦,٩٢٧ | ٨١١,٧٧٤ | |
| ٩٦٢ | ١,٧٠٩ | الأرصدة النقدية |
| (٢,٣٥٦) | - | أرصدة مستحقة للبنوك خلال ثلاثة أشهر (ودائع) |
| (٢٥٠,٨٥٥) | (٤٣٢,٧٣٢) | أرصدة مستحقة من البنوك بعد ثلاثة أشهر |
| ٤٤٤,٦٧٨ | ٣٨٠,٧٥١ | صافي النقدية وشبه النقدية |

تبلغ الودائع الثابتة المستحقة من البنوك ٤٣٢,٧٣٢ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٢٥٠,٨٥٥ ألف درهم) والأرصدة المستحقة للبنوك ٢٣٩,٥٧٤ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٦٥,٠٠٠ ألف درهم) وتستحق بعد ثلاثة أشهر من تاريخ الإيداع، وهي غير مدرجة في النقدية وشبه النقدية.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

٧ الاستثمارات المتاحة للبيع

تتضمن الاستثمارات المتاحة للبيع:

| ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم | |
|--|--|--|
| ٣٨٤,٥٣٦ | ٢٩٦,٨١٢ | استثمارات في أوراق مالية مدرجة |
| ٩٦,٣٠٠ | ١٠٥,٧٨٤ | استثمارات في أوراق مالية غير مدرجة - بالقيمة العادلة |
| ٧١,٢٨٦ | ٧١,٢٨٦ | استثمارات في أوراق مالية غير مدرجة - بالتكلفة |
| ٥٥٢,١٢٢ (١٦,٩٠٠) | ٤٧٣,٨٨٢ (١٦,٩٠٠) | ناقصا: مخصص انخفاض القيمة |
| ٥٣٥,٢٢٢ | ٤٥٦,٩٨٢ | |

كانت الحركة في الاستثمارات المتاحة للبيع خلال الفترة/السنة كما يلي:

| ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم | |
|--|--|--|
| ٤٣٨,٦٦٧ | ٥٣٥,٢٢٢ | الرصيد الافتتاحي |
| ٤١٨,٤٢٧ | ١٧٤,٧٦١ | تكلفة الأسهم المشتراة |
| (٢٨٤,٩٣٩) | (١٨٠,٣٢٧) | تكلفة الأسهم المستبعدة |
| (٣,٣٦٧) | (٩,٦٣٢) | صافي الخسارة المحققة من الأسهم المستبعدة |
| (٢٣,٥٦٦) | (٦٣,٠٤٢) | صافي النقص في القيمة العادلة |
| ٥٣٥,٢٢٢ | ٤٥٦,٩٨٢ | |

يتضمن بند استثمارات متاحة للبيع على مبلغ ٢١,٧١٧ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٢٤,٣٩٥ درهم) تمثل استثمارات بأوراق مالية أجنبية.

٨ القروض والسلفيات، صافي

| ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم | |
|--|--|---------------------------|
| ٩٤٨,٢٩٦ | ٨٥٤,٤١٢ | قروض تجارية |
| ٣٤٥,٣٣٦ | ٣٢٧,٤٨٣ | تمويل الأفراد |
| ١,٢٩٣,٦٣٢ (١٥٠,٣٥٥) | ١,١٨١,٨٩٥ (١٥١,٢٤٣) | ناقصا: مخصص انخفاض القيمة |
| ١,١٤٣,٢٧٧ | ١,٠٣٠,٦٥٢ | |

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

٨ القروض والسلفيات، صافي (تتمة)

يتم إدراج القروض والسلفيات بالصافي بعد خصم مخصص انخفاض القيمة. إن الحركة في المخصص خلال الفترة/السنة كما يلي:

| ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم | |
|---|---------------------------------------|---|
| ١٥٠,٣٥٥ | ١٤٢,١٩١ | كما في ١ يناير |
| ١,٥٩٨ | ٨,٦٢٥ | مخصص للفترة/السنة |
| (٧١٠) | (٤٦١) | ناقصا: مبالغ تم إعدامها خلال الفترة/السنة |
| <u>١٥١,٢٤٣</u> | <u>١٥٠,٣٥٥</u> | |

٩ الشهرة

بتاريخ ٢٧ يناير ٢٠٠٩ و ٢٨ سبتمبر ٢٠٠٩، قامت الشركة بامتلاك حصة إضافية بنسبة ٣٥% و ٥٥% على التوالي، من ملكية شركة ثيرد فيجين للاستثمار ذ.م.م. (شركة تابعة). إن الأنشطة الرئيسية للشركة التابعة هي تملك وإدارة مباني المكتب الرئيسي.

| ألف درهم | |
|--------------|--|
| ٣٣,٠٩٨ | اعتبارات الدفع |
| (٢٨,١٢٥) | شراء من خلال النقدية وشبه النقدية |
| <u>٤,٩٧٣</u> | القيمة العادلة لصافي الموجودات المستحوذة |
| | الشهرة المعترف بها |

١٠ استثمارات عقارية

| ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم | |
|---|---------------------------------------|--|
| ٤٧,٤٦٤ | - | الرصيد الافتتاحي |
| ٩,٠٠٣ | - | إضافات خلال الفترة |
| ١١,٨٣٨ | ٤١,٨٦٤ | المحول من ممتلكات وتجهيزات ومعدات |
| ١,٤٠٠ | ٥,٦٠٠ | ربح من تقدير القيمة العادلة للاستثمارات العقارية |
| <u>٦٩,٧٠٥</u> | <u>٤٧,٤٦٤</u> | |

تم تحديد القيمة العادلة للأرض على أساس التقييم الذي أجري بتاريخ ٥ نوفمبر ٢٠٠٩ من قبل مقيمي عقارات مستقلين ليس لهم صلة بالمجموعة. إن لدى المقيمين المستقلين مؤهلات مناسبة وخبرات حديثة في تقييم العقارات في المواقع ذات الصلة. وقد تم التوصل على التقييم باستخدام طريقة مقارنة المبيعات.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

١١ فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى

| ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) الف درهم | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) الف درهم | |
|--|--|---|
| ٥٤,٧٤٥ | ٤٦,٠٣١ | فوائد مستحقة القبض |
| ١٦,٩٠٨ | ١٥,٦٠٧ | مصاريف مدفوعة مقدماً |
| ٢٩,٦٥٦ | ٣٤,٩٥١ | ذمم مدينة |
| - | ١,٦٣٨ | مبالغ مستحقة من عملاء عن عقود مقاولات قيد الإنشاء |
| ٤٢,٩٥٠ | ٨,١١٥ | موجودات أخرى |
| <u>١٤٤,٢٥٩</u> | <u>١٠٦,٣٤٢</u> | |

١٢ رأس المال

| ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) الف درهم | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) الف درهم | |
|--|--|---|
| ٢٧٥,٠٠٠ | ٢٢٠,٠٠٠ | المصرح به، الصائر والمدفوع بالكامل |
| | | ٢٧٥ مليون سهم (٢٠٠٩: ٢٢٠ مليون سهم) |
| | | بقيمة ١ درهم للسهم الواحد (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ١ درهم للسهم الواحد) |
| <u>٢٧٥,٠٠٠</u> | <u>٢٢٠,٠٠٠</u> | |

لقد وافق مساهمي الشركة في اجتماع مجلس الإدارة المنعقد في ٢٨ فبراير ٢٠١٠، على توزيع أسهم منحة بما يعادل ٢٠% من القيمة الاسمية للسهم بنسبة سهم مقابل كل ٤ أسهم مملوكة و بقيمة مقدارها ٥٥,٠٠٠ ألف درهم.

١٣ برنامج حصص أسهم الموظفين

يدار برنامج حصص أسهم الموظفين على أساس قيمة الأسهم من قبل أحد الأمناء ويعطي الحق لمجلس الإدارة بتحديد أسماء الموظفين الذين سيتم منحهم أسهم في المجموعة. إن قيمة الأسهم الممنوحة للموظفين يتم تحميلها كمصاريف في الفترة التي تمنح فيها ويتم إدراج الأسهم المتبقية ضمن حقوق المساهمين.

خلال الفترة لم يتم منح أسهم (الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩: لاشيء من الأسهم) إلى الموظفين وبلغت الأسهم القائمة التي لم تمنح حتى الآن للموظفين ١,٦٥٠,٣٥٧ سهم كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ١,٦٥٠,٣٥٧ سهم).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

١٤ احتياطي إعادة التقييم

يمثل احتياطي إعادة التقييم الاحتياطيات نشأت عن تقييم قطعة أرض في أبوظبي بمبلغ ١٩,٠ مليون درهم (٢٠٠٩: قطعتين أرض ٢٣,٨ مليون درهم) وكذلك الخسارة الناتجة عن إعادة تقييم محفظة الاستثمارات المتاحة للبيع للمجموعة بمبلغ ١٠,٨ مليون درهم (٢٠٠٩: ٣٥,٣ مليون درهم).

١٥ ودائع العملاء

| ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم | |
|--|--|---|
| ٨٣,١١٥ | ٥٠,٩٤٥ | حسب نوع الحساب ودائع تحت الطلب ودائع لأجل |
| ١,٤١٢,٥٢٠ | ١,٤٣٤,٠٣٨ | |
| <u>١,٤٩٥,٦٣٥</u> | <u>١,٤٨٤,٩٨٣</u> | |
| ٦٩٥,٢٨٣ | ٨١٥,٧٨٥ | حسب القطاع ودائع شركات ودائع حكومية |
| ٨٠٠,٣٥٢ | ٦٦٩,١٩٨ | |
| <u>١,٤٩٥,٦٣٥</u> | <u>١,٤٨٤,٩٨٣</u> | |

١٦ فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى

| ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة) | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة) | |
|--|--|---|
| ٣٥,١١٥ | ٢٢,١٦٧ | فوائد مستحقة الدفع مصاريف مستحقة حسابات اقتراض بضمان أوراق مالية مخصص خسارة عقود تقديرية مطلوبات أخرى |
| ٦٧,٣٠٥ | ٥٥,٠٩٣ | |
| ١٤٣,٥٧٦ | ١٩٨,٨٩٠ | |
| ٨,٥٣٠ | ٣,٢٨٨ | |
| ١١١,٩٧١ | ٦٤,٤٨٥ | |
| <u>٣٦٦,٤٩٧</u> | <u>٣٤٣,٩٢٣</u> | |

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

١٧ إلتزامات ومطلوبات طارئة

| ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ ألف درهم (مدققة) | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة) | |
|--|--|--|
| ١١,٨٤١ | ٣٦,٧٢٦ | خطابات اعتماد |
| ٥٣٥,٢٧٢ | ٥٩٠,٧٦٠ | خطابات ضمان |
| ٣٦,٨٩٢ | ٣٢,٧٢٤ | التزامات رأسمالية |
| ١٠١,٢٣٣ | ١١٠,٤٠١ | التزامات غير قابلة للإلغاء لتمديد تسهيلات ائتمانية |
| <u>٦٨٥,٢٣٨</u> | <u>٧٧٠,٦١١</u> | |

١٨ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

في سياق الأعمال الاعتيادية، تدخل المجموعة بمعاملات مع كبار المساهمين والأعضاء، وموظفي الإدارة العليا للمجموعة و المؤسسات المتعلقة بهم بالأسعار التجارية للعمولات و الفوائد.

إن أرصدة نهاية الفترة/السنة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة والمدرجة ضمن بيان المركز المالي هي كما يلي:

| ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم | |
|--|--|--|
| ٧٦,٦١٤ | ٣٩,٤٣٣ | قروض وسلفيات للعملاء: للشركات الزميلة |
| ٨٤٣ | ٤٤٩ | موظفي الإدارة الرئيسيين |
| ٢,٧٤٤ | ٢,٦١٣ | ودائع العملاء من شركات زميلة |
| ١,٨٧٣ | ٢,٤٢٠ | من آخرين |
| <u>١٥٩,٧٤٧</u> | <u>١٨٩,١٣٨</u> | فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى أخرى |

تتضمن الإلتزامات والمطلوبات الطارئة (إيضاح ١٧) خطاب ضمان صادر من قبل الشركة بالإجابة عن شركة زميلة بمبلغ ٩,٥٠٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ٨,٥٠٠ ألف درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

١٨ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

كانت المعاملات الهامة مع الأطراف ذات العلاقة خلال فترة التسعة أشهر كما يلي:

| ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (مدققة) ألف درهم | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) ألف درهم | |
|--|--|--|
| ٥,٧٦١ | ٦,٦١٧ | إيرادات الفوائد والعمولات من شركات زميلة |
| ٣٧ | ٢٢ | من موظفي الإدارة الرئيسيين |
| ١١٣ | ٥٦ | مصرفات الفوائد لشركات زميلة |
| ٣,٤١٩ | ٤,١٣٣ | لآخرين |
| ٩,٨٩٥ | ١١,٨٦٩ | مكافآت أعضاء الإدارة الرئيسيين مكافآت قصيرة الأجل (رواتب وامتيازات ومكافآت) |

١٩ النتائج الموسمية

لم يتم تسجيل أية إيرادات ذات طبيعة موسمية في بيان الدخل المرحلي الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ و ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩.

٢٠ معلومات القطاعات

اعتمدت المجموعة المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ قطاعات التشغيل اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٩. يتطلب هذا المعيار تحديد القطاعات التشغيلية على أساس التقارير الداخلية حول عناصر المجموعة التي يتم مراجعتها بانتظام من قبل متخذ القرارات التشغيلية الرئيسي من أجل تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها. وفي المقابل، فإن المعيار السابق (المعيار المحاسبي الدولي ١٤: التقرير القطاعي) يتطلب من المنشأة تحديد نوعين من القطاعات (التجارية والجغرافية)، وذلك باستخدام طريقة المخاطر والمكافآت بالإضافة إلى كونه نظام تقديم التقارير المالية الداخلية للمنشأة لموظفي الإدارة الرئيسيين كنقطة ابتداء لتحديد هذه القطاعات. بالرغم من ذلك، يتم استخدام قطاعات الأعمال المدرجة سابقاً وفقاً لمتطلبات المعيار المحاسبي الدولي ١٤ التقرير القطاعي من قبل المدير العام لتخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

٢٠ التحليل القطاعي (تتمة)

لذلك ولأغراض تشغيلية، تنظم المجموعة في ثلاث قطاعات رئيسية وهي:

(أ) الأنشطة التجارية وتمويل الأفراد والتي تمثل بشكل رئيسي تقديم القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى للمؤسسات والأفراد.

(ب) الأنشطة الاستثمارية والتي تمثل بشكل رئيسي إدارة المحفظة الاستثمارية للمجموعة وعمليات الخزينة.

(ج) الإنشاءات والذي يتضمن نشاط الشركات التابعة العاملة في قطاع الإنشاءات العقارية والأنشطة المتعلقة بها.

تمثل هذه القطاعات الأساس الذي تبني عليه المجموعة تقاريرها عن التحليل القطاعي الرئيسي. يتم تنفيذ المعاملات بين القطاعات وفقاً لأسعار تحددها الإدارة مع الأخذ بعين الاعتبار تكلفة الأموال.

إن المعلومات المتعلقة بهذه القطاعات مدرجة أدناه:

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)

| المجموعة ألف درهم | غير موزعة ألف درهم | الإنشاءات ألف درهم | الأنشطة الاستثمارية ألف درهم | أنشطة تجارية وتمويل أفراد ألف درهم | |
|----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------------------|--|---------------------------------|
| ١٥٠,٣٣٠ | - | ٤,٨٢٣ | ٥,٣٥٥ | ١٤٠,١٥٢ | إيرادات العمليات |
| - | - | - | (٣١,٥١١) | ٣١,٥١١ | إيرادات القطاع المشتركة |
| ٨٧,٤٨٤ | (٢,٢٤٢) | (٣,٩٤٢) | ٤,١١٠ | ٨٩,٥٥٨ | نتائج وأرباح القطاع من العمليات |
| ٢,٧٠٠,٩٩٩ | - | ٩١,٠٤٤ | ٧٣٧,٧٧٥ | ١,٨٧٢,١٨٠ | موجودات القطاع |
| ٧٧٠,٦١١ | - | ٨٦,٥٠٥ | ٢٨,١٣٥ | ٦٥٥,٩٧١ | التزامات ومطلوبات طارئة |

٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة)

| المجموعة ألف درهم | غير موزعة ألف درهم | الإنشاءات ألف درهم | الأنشطة الاستثمارية ألف درهم | أنشطة تجارية وتمويل أفراد ألف درهم | |
|----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------------------|--|---------------------------------|
| ١٥٠,٨٣٧ | - | ١١,٠١٧ | ٨,٩٩٤ | ١٣٠,٨٢٦ | إيرادات العمليات |
| - | - | - | (٢١,٨٩١) | ٢١,٨٩١ | إيرادات القطاع المشتركة |
| ٨٦,٧٨٠ | (٣,٣٩٦) | (٢,٣٧٠) | ٧,٣٩٥ | ٨٥,١٥١ | نتائج وأرباح القطاع من العمليات |
| ٢,٦٨٦,٣٦٨ | - | ٤٧,٩٩٤ | ٧٩٢,٩٠٣ | ١,٨٤٥,٤٧١ | موجودات القطاع |
| ٧٥٢,١٦٣ | - | ٥٨,٢٤٢ | ٨٧,٠٨٦ | ٦٠٦,٨٣٥ | التزامات ومطلوبات طارئة |

٢١ أرقام المقارنة

لقد تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتتوافق مع عرض البيانات المالية الموحدة المختصرة للفترة الحالية. لم تؤثر إعادة التصنيف على الأرباح أو حقوق المساهمين المدرجة سابقاً للمجموعة.